Zeitschrift: Revue économique franco-suisse

Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France

Band: 48 (1968)

Heft: 3: 1918-1968 cinquantenaire de la Chambre de commerce suisse en

France

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Avec 2,7 millions de ch 2 noms (Sulzer + Diesel) ont fait le tour du monde!

En 1967, 913 bateaux de haute mer (de plus de 2000 tjb)

ont été construits dans le monde entier. Environ un tiers de leur puissance propulsive totale (soit 2,7 millions de ch) est fourni par des moteurs marins Diesel Sulzer que nous avons construits en collaboration avec nos licenciés. Mais Sulzer livre aussi des moteurs Diesel de traction et des moteurs pour installations stationnaires.

Voici quelques raisons qui expliquent la position de premier plan qu'ils se sont acquise:

Précision et qualité (jusque dans les détails) pour la construction et l'exécution.
 Sécurité de fonctionnement et rendement économique (également dans des conditions extrêmes).

- Marche à l'huile lourde.

Simplicité de service.

Ces résultats sont l'aboutissement de sept décennies de développements et d'expériences (Sulzer a entrepris la fabrication industrielle de moteurs Diesel en 1903). Depuis des générations, le nom de Sulzer est étroitement lié au progrès technique.

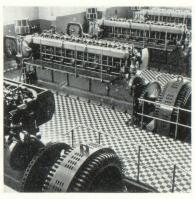
Songez-y lorsque vous avez des décisions à prendre.



Le pétrolier à moteur «Ise Maru», de 69000 tonneaux, est propulsé par un moteur Diesel à deux temps Ishikawajima-Harima-Sulzer, type 9 RD 90. Cette machine à neuf cylindres, de 900 mm d'alésage et 1550 mm de course, développe une puissance continue de 19800 ch à 119 tr/mn et confère au pétrolier une vitesse de 15,5 nœuds.



On voit ici l'une des 33 locomotives des chemins de fer du Nigeria, équipée du puissant moteur de traction Sulzer 6 LDA 28, développant 1400 ch à 800 tr/mn. Dans la seule Grande-Bretagne, par exemple, on compte 600 moteurs de ce type, tandis que 70 sont en service sur les chemins de fer à voie étroite d'Afrique et d'Australie.



Des moteurs Diesel Sulzer à quatre temps, avec turbosoufflantes de suralimentation, sont utilisés dans le cadre du système d'irrigation de Bayara, en Egypte. Ils développent une puissance de 3600 ch.

20.5

SULZER®

Sulzer Frères, Société Anonyme, 8401 Winterthur/Suisse

Moteurs Diesel marins, stationnaires et de traction.

Sociétés affillées à: Winterthur: Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Zürcherstraße 41; London, W.C.1: Sulzer Bros. (London) Ltd., Bainbridge Street; Paris 7e: Cie de Construction Mécanique, Procédés Sulzer, 19, rue Cognacq-Jay; Paris 11e: Société Anonyme Chauffage Sulzer, 7, avenue de la République; Bruxelles 1: Société Anonyme 'Sulzer-Caliqua Belge', Chauffage et Ventilation, 93, rue Royale; Amsterdam-C: Gebroeders Sulzer Nederland N.V., Singel 146; Oslo: Sulzer Brothers, Nordisk Aksjeselskap, Riddervoldsgate 7; 752 Bruchsai/Baden: Weise & Monski, Weise Soehne, Industriestraße 29; Stuttgart-S: Gebrüder Sulzer, Buzugs- und Klimatechnik GmbH, Furtbachstraße 4; Wien III: Gebrüder Sulzer (Wien) GmbH, Am Heumarkt 13; Madrid: Sulzer Hermanos S. A., Apartado 14291; Lisboa: Sulzer Irmäos Ltda, Apartado 2702; New York, 10006: Sulzer Bros. Inc., 19 Rector Street; Spartanburg, 29301 (U.S.A.): Sulzer Bros. Inc., Fextile Machiner, P.O. Box 5332; Montreal 6: Sulzer Bros. (Canada) Ltd., 1310 Greene Avenue, Sulzer Solzer Greene Venue, Sulzer Gree

Position de la Suisse sur le marché français

Notre Compagnie vient de publier une étude sous le titre « Position de la Suisse sur le marché français, évolution récente et perspectives ». Cet ouvrage de 67 pages imprimées comporte de nombreux tableaux statistiques, ainsi qu'un texte explicatif.

Nous recommandons spécialement cette publication à tous nos membres, qui pourront nous passer leur commande au moyen du bulletin ci-dessous.

	J. 1 - M.
	in the second
BULLETIN DE COMMANDE	
A renvoyer à la CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE EN FRANCE - 16, avenue de l'Opéra - PARIS-	Ier.
M. Société	
désire recevoir exemplaire(s) de l'étude	statistique
intitulée « Position de la Suisse sur le marché français, évolution récente et perspectives »	
au prix de : F.F. 22,70 (T.V.A. et port compris) pour les adhérents en <i>France</i> de la Chambre de commerce suisse.	
F.F. 33,75 (T.V.A. et port compris) pour les non-adhérents en France.	
au prix de : F.S. 20,60 (port compris) pour les adhérents en Suisse de la Chambre de commerce suisse.	
F.S. 30,60 (port compris) pour les non-adhérents en Suisse.	
et verse F par chèque bancaire-postal-mandat-lettre * annexé au présent bulletin — C.C.P. Lausanne 10-1072	





Cette année encore, 100 Français seulement auront le privilège d'acquérir cette montre-outil

pour la plupart, elle marquera un succès personnel.

1 116,5 grammes (avec bracelet or 18 ct)

La Rolex Oyster Day-Date n'est pas la montre de tout le monde. Elle ne ressemble à aucune des montres que vous connaissez. Elle pèse plus lourd. Son boîtier est loin d'être plat : 11,7 mm d'épaisseur. C'est un boîtier blindé. Son verre synthétique ne peut ni se strier ni craqueler. Même le bracelet d'or "Président" est à double sécurité; il est monté avec un système de barrettes à ressort et un fermoir dépliant exclusif.

3 Un mouvement monté à la main

Le chronomètre Rolex Oyster est un outil précis qui garde sa précision dans toutes les circonstances. Ce chronomètre est monté à la main, en Suisse par des experts horlogers, avec des instruments uniques. Seules les montres ayant subi avec succès, pendant 15 jours et 15 nuits, les redoutables épreuves d'un des bureaux suisses de contrôle officiel de la marche des chronomètres ont droit à l'appellation de chronomètre. Rolex ne met en vente que les chronomètres auxquels ces spécialistes ont décerné la plus haute distinction: "Résultats particulièrement bons" Ils "marchent" avec la régularité du système solaire lui-même. Le sceau rouge qu'ils portent

en est la garantie.

2 Étanche: elle est blindée

Le blindage de la Rolex Oyster lui garantit une étanchéité de sous-marin. Cette étanchéité est encore accrue par le montage du verre (comme un hublot) et le vissage de la couronne du remontoir Twinlock, ajustée au millième de millimètre et scellée intérieurement. Ce principe d'étanchéité au point le plus vulnérable est une invention Rolex

> que personne n'a jamais réussi à copier. La Rolex Oyster a accompagné les célébrités sur toutes les latitudes. Une Rolex Oyster n'est jamais affectée par la chaleur ou le gel, l'eau, le sable ou la poussière.

4 La date et les jours de la semaine

La Rolex Oyster Day-Date est automatique : pas de remontage manuel. Le moindre mouvement du poignet actionne un petit contrepoids qui remonte le ressort. Celui-ci est ainsi toujours à sa tension idéale. C'est le principe du rotor également inventé par Rolex. La Rolex Oyster Day-Date est anti-magnétique. Ses calendriers automatiques vous indiquent la date et le jour de la semaine en toutes lettres. Ceux-ci changent instantanément chaque soir à minuit. La date apparaît très agrandie par une loupe-cyclope



Montres Rolex S.A. Genève

pratiquée dans le verre.

5 Production très limitée

Un chronomètre Day-Date demande neuf mois à un an pour être fabriqué. Sa production est nécessairement limitée. En France, 100 privilégiés seulement pourront obtenir une Rolex Oyster Day-Date cette année.



BUHLER



Machines et Installations

de Minoteries et Semouleries – Usines pour la fabrication d'aliments composés pour le bétail – Génie chimique - Huileries - Malteries - Silos et Entrepĉts - Manutention mécanique et pneumatique pour transport horizontal et vertical – Fabriques de pâtes alimentaires – Fabriques de cacao et chocolat – Broyeuses pour couleurs – Machines à couler sous pression – Machines à injecter les matières thermoplastiques – Installations pour le compostage d'ordures ménagères

BUHLER FRÈRES

33, rue du Louvre - PARIS 2º

B. P. 32-01

Tél. 488.89-94 (8 lignes)

Télex: 23 948 Buhler PARIS

Automates pour le traitement des surfaces - Ebavurage

Divers automates pouvant être montés sur nos machines permettent :

- a) des sablages et traitements automatiques ;
- b) des ébavurages et finitions de tous ordres ;

c) une économie et rationalisation garantie. Chaque demande fait l'objet d'essais préliminaires et divers en présence de l'intéressé,

permettant une garantie complète sur les résultats recherchés.

Sableuses



Unibloc 70/100 Sp.





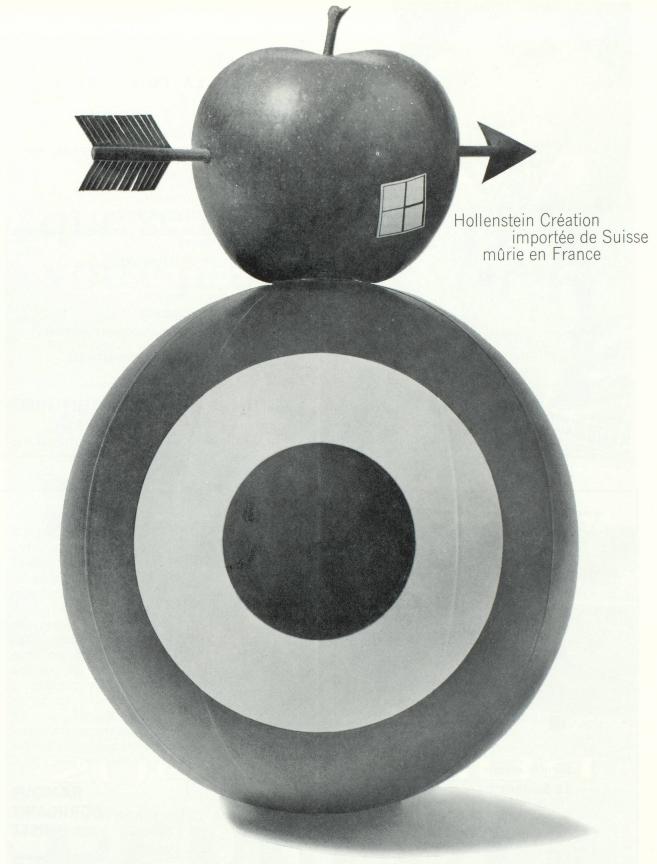


Unibloc 70

Appareil de sablage de grandeur moyenne employé dans la mécanique de précision la fabrication d'outillages - de machines et d'appareils de tous genres. Ouverture totale de la chambre de travail - éclairage néon - 1 pistolet de haut rendement épurateur d'air comprimé - réducteur de pression - manomètre - soupape électromagnétique - interrupteur à pédale groupe de ventilation et de dépoussiérage par ventilateur et système centrifuge incorporé. Possibilité de montage d'un dispositif spécial pour le traitement de petites pièces par séries.

de petites piecos per Encombrement en plan : 0,7 1,45 m $0.7 \times 0.92 \, \text{m}$

Chambre de travail: $0.7 \times 0.5 \times 0.4 \text{ m}$



Une équipe qui crée des images!.. et pas seulement des images de pommes. Ce sont parfois des caractères typographiques pour personnaliser une marque, une forme originale pour un produit, des idées choc pour des annonces ou une affiche, du prestige pour telle brochure. C'est enfin l'art d'exprimer l'image de marque de l'entreprise. Nos références sont <u>notre</u> image de marque et nous aimerions vous les présenter car nous en sommes fiers! Hollenstein Création 16 rue Véron Paris 18 Tél. 606 86.80





Votre domiciliation commerciale SUR LA COTE D'AZUR

Dans un immeuble de haut standing nous vous ofírons :

- UNE ADRESSE COMMERCIALE
- UN BUREAU SPACIEUX ET FONCTIONNEL AVEC :
 - Téléphone
 - Secrétariat trilingue
 - Service classement dossiers
 - Service photocopie
- RELATIONS AVEC SIÈGE SOCIAL
- PROGRAMMES DE VENTES ÉTUDES DE MARCHÉS STATISTIQUES
- PRÉPARATION DE RÉUNIONS :
 - Conférences de presse
 - Cocktails
 - Congrès, séminaires
- RÉSERVATION HOTELIÈRE
- SERVICE TRANSIT ET LOCATIONS VOITURES

ABONNEMENTS FORFAITAIRES

Pour tous renseignements complémentaires :

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL & REPRÉSENTATIONS « LE ROI CHEVALIER »

12-14, boulevard Albert-1^{er} — 06-ANTIBES — Tél. (15-93) 34.58.11



TRANSPORTS INTERNATIONAUX



PARIS MARAIS ET C1e
31, RUE DE TRÉVISE, 75-PARIS-9e
TÉL.: 770-73-59 - TÉLEX N° 20.3 9



LYON MARAIS ET C'e 29, RUE DU BAT D'ARGENT, 69-LYON-1°r TÉL: (78) 28-15-07 28-62-13 - TÉLEX 33.501



STRASBOURG MARAIS FRÈRES
5, RUE DU MARAIS-VERT
67-STRASBOURG - TÉL. : (83) 32-10-52 32- 2-75

SERVICES AÉRIENS - AGENT AGRÉÉ I.A.T.A.

LE BOURGET

ORLY

TÉL.: 208-98-90 Poste 31-55 TÉL.: 587-51-41 Poste 33-63

A L'IMPORTATION ET A L'EXPORTATION SERVICES RÉGULIERS PAR WAGONS DE GROUPAGE

EN COLLABORATION AVEC SCHNEIDER ET CIE

4002 BALE,
TOTENTANZ 18/8055 ZURICH, GUTSTRASSE 12/9000 SAINT-GALL, MERKURSTRASSE 2



Des montagnes, du lait, du fromage, des montres, est-ce la Suisse? Oui et non, la Suisse est aussi un pays très industrialisé. Ses villes principales, ses places de commerce, ses industries et [sa politique internationale ont une réputation mondiale. Venez-vous en Suisse pour affaire?

Nous mettons nos services spécialisés à votre disposition.

> BANQUE **POPULAIRE** SUISSE



C'est dans la gamme

PEUGEOT

que se trouve
votre prochaine voiture



204 404 504

DOCUMENTATION ET ESSAIS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE

PEUGEOT



L.P.F 0,445

transports internationaux

société anonyme au capital de 410 500 F



Service Rapide

à l'Import, à l'Export

avec SUISSE - Allemagne - Italie - Belgique - Hollande

BALE 13

25-MONTBÉLIARD Tél. 29-10-06 à Delle SAINT-LOUIS (Haut-Rhin)

Siège Social : DELLE (Territoire de Belfort) 16-18, avenue de la Gare - Tél. 29-10-06 - Télex nº 35946

23, rue de Mulhouse - Tél. 5-91 et 5-19

Télex 87-862

BELFORT

18, rue Denfert-Rochereau - Tél. 28-40-15 - Télex 35946

BONCOURT (Suisse) Case Postale 26 - Tél. 7-56-31





ÉCOLE

ALPINA

Alt. 1070 m.

1874 CHAMPÉRY (Valais)

Jeunes gens dès 9 ans Dir. : M. et Mme J.-P. Malcotti-Marsily Tél. 025 - 8.41.17.

Pédagogie curative - Sections primaire, commerciale - Raccordement - Langues Enseignement par petite classe - Sports: ski, patinage, tennis, équitation, natation, football, escrime.

Cours de vacances en juillet et août.

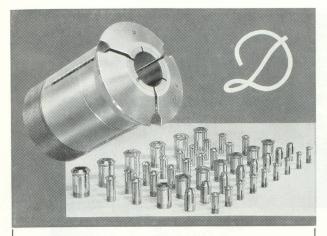


LLOYDS BANK **EUROPE** LIMITED

LONDRES · PARIS · MONTE CARLO GENEVE · ZURICH AMSTERDAM · ROTTERDAM

> Pour toutes vos affaires bancaires tant en France qu'à l'étranger

BRUXELLES · ANVERS LLOYDS BANK (PELGIUM) S.A.



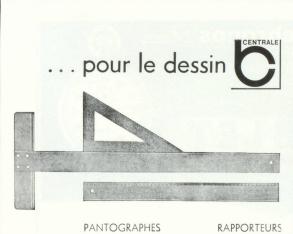
Plus haute précision Production accrue avec les canons en métal dur 🌫

Fabrique d'outillage de précision

Walter Dünner S.A. 2740 MOUTIER (Suisse)

Téléphone (032) 93 11 52

Télex 3 42 56



TÉS CHABLONS D'ÉCRITURE PISTOLETS CHABLONS DE DESSIN

ÉQUERRES RÈGLES DIVERSES, ETC.

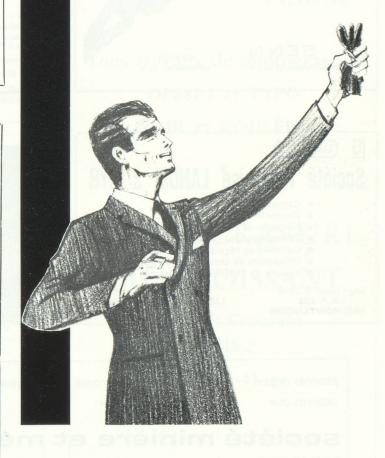
En métal léger ou plastique

FABRIQUE LA CENTRALE S.A.

Département outils techniques

2 500 Bienne - SUISSE Tél. 032 - 2,71.71











Société Française LANDIS & GYR

- Compteurs d'électricité
- Disjoncteurs de branchement
- Horloges de commande Relais
- Télécommandes Télémesures
 Contrôle et régulation de chauffage • Indicateurs de taxes téléphoniques
- Mesure et contrôle en physique nucléaire

Siège Social & Usine : B. P. 208 (03)-MONTLUÇON

Direction Commerciale: 153, rue de Rome, **PARIS-17**e Tél.: (1).227.91-32



plomb doux plomb dur

soudures antifriction bronzes

laiton

alliages

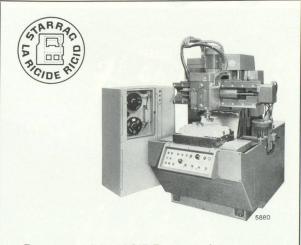
métaux d'imprimerie

alliages d'aluminium

société minière et métallurgique de

12 PLACE VENDOME - PARIS 1er - TÉLÉPHONE : 742.24.04 - TÉLEX : 21.613





Fraiseuses LA RIGIDE originale

hydrocopiantes automatiques ou à commande numérique en continu

LA RIGIDE SOCIÉTÉ ANONYME Rorschacherberg Suisse

Agent pour la France J. GLOPPE, 17, rue Linné, Paris-5e tél. 402-96-90 La PHOTOGRAVURE du CROISSANT est heureuse de s'associer à la célébration du cinquantenaire de la

CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE EN FRANCE

dans ce numéro de la revue à laquelle elle apporte régulièrement sa collaboration

*

Tous travaux de photogravure
OFFSET et TYPO
NOIR et COULEUR

*

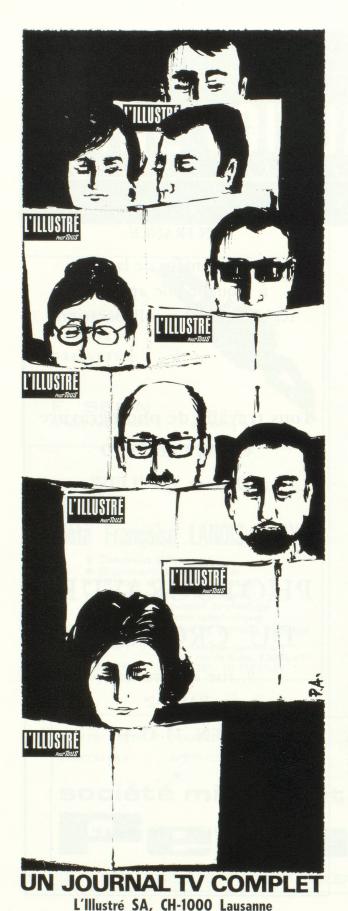
PHOTOGRAVURE DU CROISSANT

9, rue du Croissant PARIS-2^e

CEN. 73-43 +

*

SERVICE DE NUIT









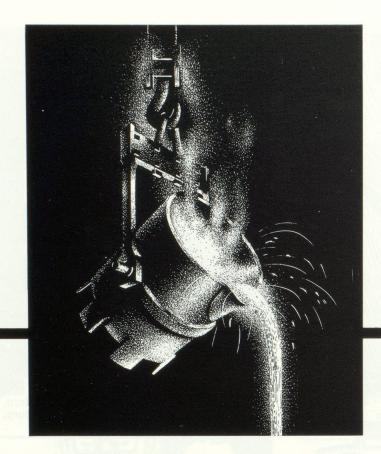


Renseignements: Gares-Bureaux de Tourisme SNCF Agences de voyages.

ou à Paris : Bureau de réservation : 744.73-39



15 BANQUES RÉGIONALES A VOTRE SERVICE

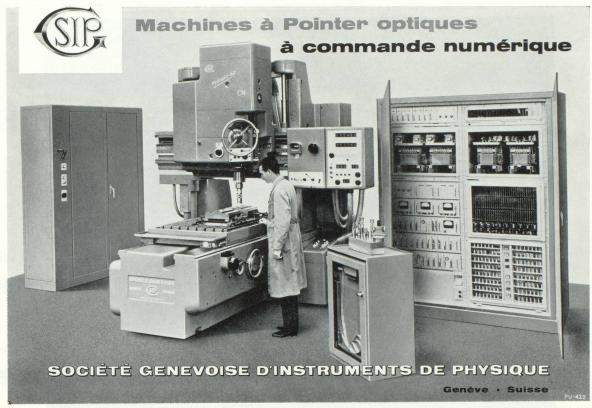


+GF+ Produits de fonderie et machines de qualité

Raccords
Fonte malléable
Acier moulé électrique
Fonte grise
Fonte de fer à graphite sphéroïdal
Moulages en alliages légers
Armatures pour lignes aériennes
Roues et attelages pour véhicules routiers et ferroviaires
Machines-outils
Machines de fonderie
Machines à travailler le bois
Automatisation de métiers à tisser

PRODUITS SUISSES GEORGES FISCHER S. A. 14, Rue Froment - PARIS XIe, Tél. Roq. 37-42

P 340/2



Agence exclusive pour la France: Synergie - 27-29, avenue Philippe-Auguste - PARIS-XIe

AGENCE EN DOUANE DE BELLEGARDE

Joseph BERTOLA S.A.

17, avenue de la Gare, BELLEGARDE (AIN) Transitaire agréé nº 3.337 — Téléphone 24 et 210 Télex: 31894 Bertola Belgd

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

TERRESTRES — MARITIMES

— AÉRIENS — GROUPAGES — CAMIONNAGE
— ENTREPOTS —

Succursales à :

ANNEMASSE (Haute-Savoie), 3, place de la Gare, Tél. 38.26.55 SAINT-LOUIS (Haut-Rhin), 99, rue de Mulhouse, Tél. 916 NEUENBOURG (Bade) Allemagne

Agences à :

OYONNAX (Ain) " STTO " 146 bis, rue A.-France. Tél. 729

CORRESPONDANTS DANS TOUS LES PORTS ET FRONTIÈRES

ANDRÉ & CIE S. A.

LAUSANNE

IMPORTATIONS

céréales panifiables et fourrages

— riz — sous-produits pour le
bétail — graines oléagineuses

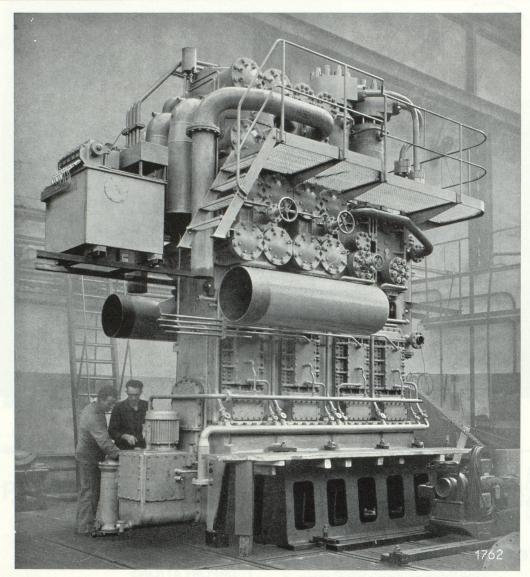
— huiles — café.

EXPORTATIONS

machines-outils et instruments de précision — installations industrielles.

OPÉRATIONS FINANCIÈRES

financement d'opérations commerciales — compensations.



Compresseur à 7 étages pour la synthèse de l'ammoniac

Débit 7250 m³/h.

Pression de refoulement 901 ata

Vitesse 250 t/min

Puissance absorbée à l'arbre 2950 CV

COMPRESSEURS

d'air et de gaz industriels

à pistons à anneau liquide sans graissage pour laboratoires pression de service jusqu'à 2500 kg/cm² jusqu'à 4 kg/cm² selon débit jusqu'à 7000 kg/cm²

Agence pour la France

Compovacua S. A.

3, av. Erlanger Paris-16^e Téléphone : JASmin 8003

POMPES A VIDES

à tiroir à anneau liquide humides rotatives vide à l'orifice fermé jusqu'à 0,02 mm Hg abs. jusqu'à 15 mm Hg abs. jusqu'à 25 mm Hg abs.

S. A. des Ateliers de construction





HEBERLEIN

fournit équipements spécialisés pour l'industrie textile

MACHINES À TEXTURER
BROCHES MAGNÉTIQUES FAUSSE-TORSION
INSTALLATIONS DE TRAITEMENT AU LARGE ROTOWA (R)
ÉQUIPEMENTS AUXILIAIRES TEXTILES
INSTRUMENTS DE MESURE ET RÉGLAGE ÉLECTRONIQUES

Sur demande, nous vous enverrons volontiers prospectus et tous renseignements complémentaires :

HEBERLEIN & CO AG

Ateliers de construction mécanique, CH 9630 Wattwil, SUISSE Tél. : (074) 7 13 21 - Telex : 77346 HCWM CH - Télégr. : HEBERLEIN WATTWIL

Agence générale pour la France, la Belgique et les pays d'Afrique francophones :

SOMATEX

Société de matériel textile, 22, rue Hamelin, B. P. 8, PARIS-XVI^e, FRANCE Tél.: 553-34-60 et la suite — Telex: 20935 SOMATEX PARIS — Télégr.: SOMATEX PARIS





TOUTES SUCCURSALES :
"ESTRANS"

TFIG

AUX CONFINS DE LA SUISSE, DE L'ALLEMAGNE ET DE LA FRANCE adressez-vous à

SOCIÉTÉ DE TRANSPORTS INTERNATIONAUX

TRANSEST

Siège social : **BELFORT** - B. P. 1 - R. C. 58 B 16

DELLE

42, av. de la Gare Tél. 29-13-09

MULHOUSE -CHALAMPE -

St-LOUIS -

13, rue de l'École 61, rue de Bâle Tél. 48-50-56 Tél. 0-83 et Bâle 13 - B.P. 93

NEUENBOURG

AGENCE EN DOUANE - IMPORT - EXPORT TRANSPORTS FERROVIAIRES - ROUTIERS - MARITIMES - AÉRIENS

GROUPAGES - MAGASINAGE - CAMIONNAGE

Licence nº B 4 918

LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX

SEEGMULLER & Cie

VOUS OFFRENT LEURS SERVICES DE GROUPAGES ROUTIERS DIRECTS - RÉGULIERS - RAPIDES

BALE - PARIS PARIS - BALE

avec leurs prolongements sur toute la Suisse et toute la France.

PARIS-9°, 52, rue de la Chaussée-d'Antin — Tél. 526-09-00 et 874-33-95 Télex 23 976 — Service 118

BALE, Centralbahnstrasse 17 - Tél. 34-74-40 - Télex 62 176

DE LA RANCHERAYE & Cie

Maison fondée en 1849

TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS INTERNATIONAUX

Services réguliers par route pour la Suisse Déménagements Groupage meubles et transports objets d'Art

31, Place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-1er

Tél. 073.68-00

TRANSPORTS INTERNATIONAUX FRANCOIS LACOMBE

Commissionnaire en Douane agréé nº 2746

GROUPAGES TOUTES DIRECTIONS TRANSPORTS ROUTIERS

BELLEGARDE, tél.: 105

PARIS, 1, rue Mondétour, tél. : CENtral 27-02

CORRESPONDANTS dans les principales villes de Suisse

Rapprochement et Fusion des Entreprises Européennes

SOCIÉTÉ FINANCIÈRE EUROPÉENNE



Banque de crédit à long et moyen terme S.F.E. — 20, rue de la Paix — Paris 2e





Henri de Villamont

NÉGOCIANT-ÉLEVEUR

SAVIGNY-LÈS-BEAUNE (COTE-D'OR)

LA PLUS PRESTIGIEUSE SÉLECTION DE GRANDS CRUS DE BOURGOGNE





Symbole de la précision dans tous les continents

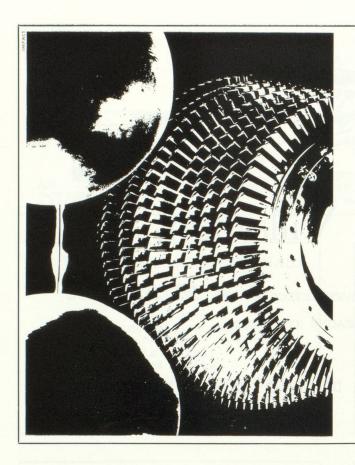
Notre réseau de vente est formé de plus de 100 agences ou sociétés réparties dans les cinq continents.

Des ateliers de réparation et d'entretien sont à disposition dans la plupart des pays.

Wild à Heerbrugg, la fabrique d'optique la plus moderne et la plus grande de la Suisse, fournit des instruments de géodésie, des chambres aériennes et des autographes pour la photogrammétrie, des microscopes, des boîtes de compas de précision en acier inoxydable au chrome.

WILD Heerbrugg S. A., 9435 Heerbrugg/Suisse Éts d'optique et de mécanique de précision Télégr. Wico Heerbrugg, Telex: 77 191

Représentation pour la France : Société Wild Paris 86, route de Saint-Cloud, F-92-Rueil-Malmaison Tél. 967-71-00/967-73-00 (+)



CEM, pionnier d'un nouveau monde

Des moteurs qui animent le pétrin du boulanger, la station de pompage ou la machineoutil aux groupes propulseurs de 40.000 ch. des navires de guerre ou marchands...

Des simples électrodes pour le soudage manuel aux électrodes géantes qui plongent leurs quatre tonnes au cœur du four électrique...

De l'équipement électrique des locomotives de grande vitesse aux microcontacts qui commandent les vaisseaux spatiaux...

Des bornes et transformateurs géants hautetension aux installations pour le dessalement de l'eau de mer...

De la turbine de 600.000 kW aux turbosoufflantes pour l'énergie nucléaire...

...la CÉM (Cie Électro-Mécanique) met au point et fabrique tous les ensembles électro-mécaniques d'aujourd'hui et de demain.



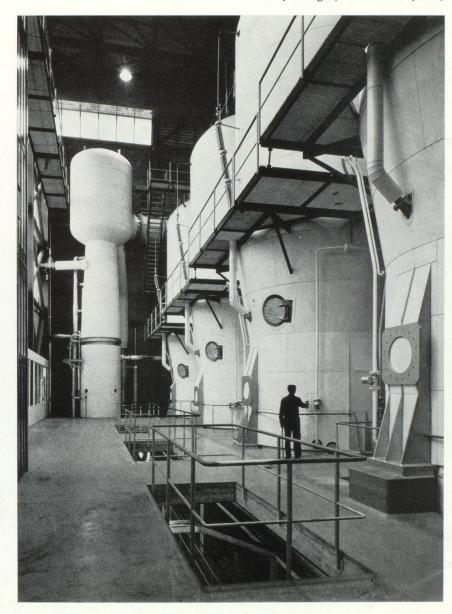
SAINT-GOBAIN

la gamme la plus complète des matériaux verriers

CENTRE DE DOCUMENTATION, 62, bd. Victor-Hugo-92-NEUILLY-sur-SEINE - Tél. : 722-03-07 et 08

ESCHER-WYSS

USINES à ZURICH - RAVENSBURG et LINDAU (Allemagne) - SCHIO (Italie)



Station d'évaporation pour production de sel 500 t./j.

Programme de fabrication

TURBINES HYDRAULIQUES — HÉLICES MARINES A PAS VARIABLE — INSTALLATIONS FRIGORIFIQUES — INSTALLATIONS D'ÉVAPORATION — DISTILLATION D'EAU DE MER — ESSOREUSES INDUSTRIELLES — SÉCHEURS A TAMBOUR SÉCHEURS A LIT FLUIDISÉ — MACHINES A CIMENT — MACHINES A PAPIER

ESCHER-WYSS (France) S.A.R.L. — 8, rue Cimarosa, PARIS-XVI° — KLÉ 70-04 +

Firmenich





Seuls concessionnaires pour la France :

FIRMENICH & Cie

93, avenue de Neuilly 92-NEUILLY-SUR-SEINE

Tél. 624-90-93



